

32004R0414

L 68/6

URADNI LIST EVROPSKE UNIJE

6.3.2004

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 414/2004**z dne 5. marca 2004****o sprejemu posebnih ukrepov z namenom prilagoditve režima za upravljanje tarifnih kvot za uvoz banan zaradi pristopa novih držav članic 1. maja 2004**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 404/93 z dne 13. februarja 1993 o skupni ureditvi trga za banane ⁽¹⁾ in zlasti člena 20 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Komisije (ES) št. 896/2001 ⁽²⁾ določa podrobna pravila za uporabo Uredbe Sveta (EGS) št. 404/93 glede režima uvoza banan v Skupnost. Naslova I in II navedene uredbe opredeljujeta kategorije tradicionalnih in netradicionalnih izvajalcev, ki lahko oskrbujejo Skupnost v okviru tarifnih kvot, odprtih vsako leto.
- (2) Zaradi pristopa desetih novih držav članic k Skupnosti 1. maja 2004 je treba opredeliti izvajalce, ki imajo s sedež v Skupnosti v sestavi dne 30. aprila 2004, ali so že ali še niso registrirani, ki so oskrbovali trge držav, ki pristopijo 1. maja 2004, ter izpolnjujejo pogoje, določene v členih 3 in 4 Uredbe (ES) št. 896/2001 za tradicionalne izvajalce in v členih od 6 do 12 navedene uredbe za netradicionalne izvajalce.
- (3) Za oblikovanje seznama izvajalcev, ki so upravičeni do sodelovanja v režimu tarifnih kvot za uvoz banan v skladu z merili, določenimi s predpisi Skupnosti, je treba sprejeti referenčna obdobja, ki so reprezentativna za razvoj trgovine. V ta namen je treba za tradicionalne izvajalce uporabiti triletno obdobje od leta 2000 do 2002, za katerega so na voljo statistični podatki o uvozu. Za netradicionalne izvajalce se lahko za namen člena 6 Uredbe (ES) št. 896/2001 uporabita leti 2002 in 2003, ki sta neposredno pred letom registracije.
- (4) V primeru tradicionalnih uvoznikov je treba pojasniti, da se pri določanju posebne dodatne referenčne količine lahko upošteva samo primarni uvoz v smislu člena 3(1)

Uredbe (ES) št. 896/2001, ki je bil dejansko uporabljen za oskrbo držav pristopnic in katerega posledica je bila sprostitev količine banan v prost promet v državi pristopnici. Takšni izvajalci morajo torej priskrbeti carinske dokumente, ki potrjujejo sprostitev v prost promet v državah pristopnicah.

- (5) V primeru netradicionalnih izvajalcev je treba, da bi se izognili prevelikemu številu zahtevkov za dodelitev količin, ki nimajo zveze z njihovo dejansko zmogljivostjo, določiti najvišjo mejo za vsak zahtevek za dodelitev količin, izraženo kot odstotek količin, ki so bile dejansko sproščene v prost promet v enem od let pred registracijo in za katero mora izvajalec priskrbeti ustrezne dokazilne listine.
- (6) Da bi omogočili pregled zahtevkov izvajalcev in uskladili način njihove obdelave, je treba opredeliti glavne dokazilne listine, ki se lahko predložijo kot dokaz, da so izpolnjene zahteve za sprejem v vsako od obeh kategorij izvajalcev.
- (7) Treba je določiti tudi pogoje, potrebne za zagotavljanje ustrezne komunikacije med državami članicami in Komisijo ter za organiziranje dodatnih preverjanj in pregledov, potrebnih za odkrivanje in preprečevanje lažnih navedb, preprečevanje nepravilnosti in zagotavljanje nemotenega delovanja režima za upravljanje tarifnih kvot za uvoz banan.
- (8) Ta Uredba se uporablja brez poseganja v kakršne koli določbe, ki jih lahko Komisija sprejme kasneje zaradi popolne uporabe režima, ki ga uvajata uredbi (EGS) št. 404/93 in (ES) št. 896/2001, v razširjeni Skupnosti.
- (9) Upravljalni odbor za banane ni podal mnenja v roku, ki ga je določil njegov predsednik –

⁽¹⁾ UL L 47, 25.2.1993, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2587/2001 (UL L 345, 29.12.2001, str. 13).

⁽²⁾ UL L 126, 8.5.2001, str. 6. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1439/2003 (UL L 204, 13.8.2003, str. 30).

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Opredelitve

V tej uredbi:

- (a) je „Skupnost petnajsterice“ Skupnost v sestavi dne 30. aprila 2004;
- (b) so „nove države članice“ Češka republika, Estonija, Ciper, Latvija, Litva, Madžarska, Malta, Poljska, Slovenija in Slovaška;
- (c) je „razširjena Skupnost“ Skupnost v sestavi dne 1. maja 2004;
- (d) je „primarni uvoz“ gospodarska operacija, opredeljena v prvem pododstavku člena 3(1) Uredbe (ES) št. 896/2001;
- (e) je „minimalna količina“ minimalna količina, opredeljena v tretjem pododstavku člena 3(1) Uredbe (ES) št. 896/2001;
- (f) so „pristojni organi“ pristojni organi, navedeni v Prilogi k Uredbi (ES) št. 896/2001.

Člen 2

Ta uredba določa izvajalce s sedežem v Skupnosti v sestavi dne 30. aprila 2004, ki lahko pristopijo k sodelovanju v režimu tarifnih kvot za uvoz banan na podlagi njihovih dejavnosti pri oskrbovanju trgov novih držav članic pred njihovim pristopom.

Člen 3

Tradicionalni izvajalci

1. Tradicionalni izvajalci s sedežem v Skupnosti petnajsterice v letih, navedenih spodaj, ki izpolnjujejo zahteve, določene v členu 3(1) Uredbe (ES) št. 896/2001, in so opravili minimalno količino primarnega uvoza banan, da bi jih prodali v eni ali več novih držav članic bodisi v letu 2000, 2001 ali 2002, lahko vložijo pisni zahtevek za dodelitev posebne referenčne količine za izdajo uvoznih dovoljenj od 1. maja 2004 v okviru režima tarifnih kvot za uvoz banan.

Skladnost z zahtevami v zvezi z minimalno količino se določi na podlagi celotnega primarnega uvoza, opravljenega z namenom oskrbovanja trgov novih držav članic.

2. V odstavku 1:

- tradicionalni izvajalci s sedežem eni od držav članic vložijo pristojnim organom te države članice pisni zahtevek za dodelitev posebne referenčne količine,
- izvajalci, ki nimajo sedeža v eni od držav članic, vložijo pristojnim organom države članice po njihovi izbiri pisni zahtevek za registracijo in dodelitev posebne referenčne količine;

Zahtevki se vložijo najpozneje do 15. marca 2004.

3. V zahtevkih iz odstavka 2 so navedene:

- (a) za leta 2000, 2001 in 2002, količine opravljenega primarnega uvoza banan, ki mu je sledila sprostitev v prost promet v novih državah članicah;
- (b) ustrezne količine, sproščene v prost promet v različnih novih državah članicah za vsako od zadevnih let.

Člen 4

Netradicionalni izvajalci

1. Netradicionalni izvajalci s sedežem v Skupnosti petnajsterice v času registracije, ki izpolnjujejo zahteve, določene v členu 6 Uredbe (ES) št. 896/2001 in so opravljali trgovinsko dejavnost uvoza svežih banan iz oznake KN 0803 00 19 v eno ali več novih držav članic v deklarirani carinski vrednosti 1 200 000 evrov ali več v letu 2002 ali 2003, lahko vložijo v državi članici po njihovi izbiri zahtevek za registracijo za izdajo uvoznih dovoljenj od 1. maja 2004 v okviru režima tarifnih kvot za uvoz banan.

V ta namen vložijo izvajalci pristojnim organom države članice po njihovi izbiri svoj zahtevek za registracijo skupaj z zahtevkom za posebno dodelitev.

Zahtevki se vložijo najpozneje do 15. marca 2004.

2. Da se lahko sprejmejo, zahtevki za registracijo iz odstavka 1:

- (a) ne smejo zajemati količine, večje od 70 % količine, za katero je bilo predloženo dokazilo o uvozu po členu 6(3);
- (b) spremlja dokazilo, da je bila položena zahtevana varščina v višini 150 evrov na tono v skladu z naslovom III Uredbe Komisije (EGS) št. 2220/85 ⁽¹⁾ in ustrezne dokazilne listine.

⁽¹⁾ UL L 205, 3.8.1985, str. 5.

Člen 5

1. Izvajalci ne smejo zaprositi, da bi bili registrirani hkrati kot tradicionalni in netradicionalni izvajalci po tej uredbi.
2. Banane, ponovno izvožene izven novih držav članic, se ne upoštevajo za namen te uredbe.

Člen 6

Dokazilne listine

1. Izvajalci zagotovijo potrebne dokazilne listine skupaj z zahtevki iz členov 3 in 4.
2. Za primarni uvoz morajo izvajalci zagotoviti dokazilo, da so v svojem imenu kupovali banane od proizvajalcev, jih odpremili in prodali z namenom sprostitev v prost promet v eni od novih držav članic. V ta namen se lahko priskrbijo predvsem naslednji dodatni dokumenti k zahtevkom iz člena 3:
 - (a) kupoprodajna pogodba v državi proizvajalki;
 - (b) nakladnica in ladijski tovorni list;
 - (c) zavarovalna polica, ki krije pomorski prevoz;
 - (d) računi in dokazilo o plačilu za nakup blaga;
 - (d) računi in dokazilo o plačilu za pomorski prevoz;
 - (f) dokazilo o plačilu zavarovalne police, ki krije pomorski prevoz;
 - (g) računi in/ali prodajni dokumenti za oskrbo novih držav članic;

in kakršni koli drugi dokumenti, ki potrjujejo opravljanje primarnega uvoza.

Dokazilo o sprostitev v prost promet v novih državah članicah je v obliki uvozne deklaracije ali drugih ustreznih carinskih dokumentov.

Dokazilne listine, ki jih je treba priskrbeti, so originalne listine ali njihove overjene kopije.

3. Dokazilne listine, ki jih je treba zagotoviti za zahtevke iz člena 4, so navedene v členu 7(2) Uredbe (ES) št. 896/2001.

Člen 7

Pregledi in preverjanja, ki jih opravljajo države članice

1. Države članice opravijo potrebne preglede, da zagotovijo, da izvajalci izpolnjujejo vse potrebne pogoje za priznanje statusa tradicionalnega ali netradicionalnega izvajalca v skladu z Uredbo (ES) št. 896/2001 in to uredbo.

2. Po opravljenih pregledih iz odstavka 1 države članice sestavijo seznam tradicionalnih izvajalcev v smislu člena 3(1) Uredbe (ES) št. 896/2001, ki so opravljali primarni uvoz, ki mu je sledila sprostitev v prost promet v novih državah članicah v letih 2000, 2001 in 2002, ter seznam netradicionalnih izvajalcev.

3. Države članice pošljejo Komisiji najpozneje do 15. aprila 2004 sezname iz odstavka 2, skupaj z naslednjimi podatki:

- (a) za vsakega tradicionalnega izvajalca povprečni primarni uvoz med leti 2000 do 2002, kakor je navedeno v členu 3(1);
- (b) za vsakega izvajalca količine, dejansko sproščene v prost promet v novih državah članicah v vsakem od let 2000, 2001 in 2002 v primeru tradicionalnih izvajalcev ter v vsakem od let 2002 in 2003 v primeru netradicionalnih izvajalcev.

Člen 8

Dodatna obvestila in pregledi

Komisija sporoči sezname tradicionalnih in netradicionalnih izvajalcev vsem državam članicam.

Komisija zaprosi države članice, da opravijo kakršna koli potrebna dodatna preverjanja in po potrebi organizirajo ustrezne preglede v sodelovanju s pristojnimi nacionalnimi organi za odkrivanje in preprečevanje lažnih navedb izvajalcev.

Člen 9

Členi od 3 do 10 v naslovu II Uredbe (ES) št. 896/2001 se uporabljajo v skladu s to uredbo.

V tej uredbi se za izvajalce iz členov 3 in 4 uporabljata člena 11 in 12 Uredbe (ES) št. 896/2001.

Člen 10

Začetek veljavnosti

Ta uredba začne veljati dan po objavi v Uradnem listu Evropske unije.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 5. marca 2004

Za Komisijo
Franz FISCHLER
Član Komisije
